

**KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING**

(Logo)

Ministry of Economy and Finance

No.: 987 SHV.BrK

Phnom Penh, 28 December 2012

**JOINT PROCLAMATION
ON
THE PROVISION OF PUBLIC SERVICES OF THE MINISTRY OF CULTURE AND
FINE ARTS**

**DEPUTY PRIME MINISTER, MINISTER OF ECONOMY AND FINANCE,
MINISTER OF CULTURE AND FINE ARTS**

- Having seen the Constitution of the Kingdom Cambodia;
- Having seen the Royal Decree No. NS/RKT/0908/1055, dated 25 September 2008, on the Appointment of the Royal Government of Kingdom of Cambodia;
- Having seen the Royal Kram No. 02/NS/94, dated 20 July 1994, promulgating the Law on the Organization and Functioning of the Council of Ministers;
- Having seen the Royal Kram No. NS/RKM/0196/18, dated 24 January 1996, promulgating the Law on Establishment of the Ministry of Economy and Finance;
- Having seen the Royal Kram No. NS/RKM/0192/02, dated 24 January 1996, promulgating the Law on Establishment of the Ministry of Culture and Fine Arts;
- Having seen the Royal Kram No. NS/RKM/0508/016, dated 13 May 2008, promulgating the Law on Public Financial System;
- Having seen the Royal Kram No. NS/RKM/0303/008, dated 05 March 2003, promulgating the Law on Copyright and Related Rights;
- Having seen the Royal Kram No. NS/RKM/0196/26, dated 25 January 1996, promulgating the Law on the Protection of Cultural Heritage;
- Having seen Sub-decree No. 04 ANKr.BK, dated 20 January 2000, and related Sub-decree on the Organization and Functioning of the Ministry of Economy and Finance;
- Having seen Sub-Decree No. 24 ANKr.BK, dated 19 March 2007, on the Organization and Functioning of the Ministry of Culture and Fine Arts;
- Having seen Sub-decree No. 63 ANKr.BK, dated 04 September 2000, on the Management and Inspection of Movies and Videos;
- Having seen Sub-decree No. 82 ANKr.BK, dated 16 November 1995, on the General Regulations of Public Account;
- Having seen the Regulation No. 04 BB, dated 15 November 2006, of the Royal Government on the Strengthening of Governance on Non-taxes Revenue;

Unofficial translation by JICA

- Proclamation No.272 SHV.BrK, dated 17 March 2011, of the Ministry of Economy and Finance, promulgating the Use of Receipts;
- Circular No.005 SHV, dated 17 March 2011, of the Ministry of Economy and Finance, On the Management of Receipts;
- Referring to the necessity of the Ministry of Culture and Fine Arts and the Ministry of Economy and Finance

HEREBY DECIDE

Article 1: The Ministry of Culture and Fine Arts is granted the permission to implement the collection of revenues from the public services as for the national budget benefit.

This cluster of public services are detailed on service fee, service period and validity of each type of public services as stipulated in the Annex Table attached with this Joint Proclamation.

Article 2: The Ministry of Culture and Fine Arts shall publicly display the standardized services, especially in the place where the services are delivered concerning price lists, document forms, and service access procedures in relation with the above revenue collection.

The Ministry of Culture and Fine Arts shall set up a post where unexpected complaints can be made, especially in the case that the real practice is contrary to standardized services, or exceed emolument beyond what is set or late delivery.

Article 3: The Ministry of Culture and Fine Arts shall be obligated to collect the revenues, take responsibility for the collected revenues and pay the revenues to the national budget, including account registration on operating income and keeping record of the revenues in chapter, accounts, and sub-accounts of the budget content and issuing revenue slips.

Article 4: Duty assignment on revenue management and collection from public services between central administration of the Ministry of Culture and Fine Arts and Municipal/Provincial Departments of Culture and Fine Arts shall be defined by the proclamation of Minister of Culture and Fine Arts. The Ministry of Culture and Fine Arts shall submit one copy of this proclamation to the Ministry of Economy and Finance for information and recording the entry of the revenues.

Unofficial translation by JICA

- Article 5:** Every revenue collection from public service as stated in Annex Table attached with this Joint Proclamation shall use the receipts provided by the Ministry of Economy and Finance, in accordance with the proclamation No.272 SHV.BrK, dated 17 March 2011, promulgating the Use of Receipts and Circular No.005 SHV, dated 17 March 2011, on the Management of Receipts of the Ministry of Economy and Finance.
- Article 6:** The Ministry of Culture and Fine Arts shall identify a specific area with standby officers as one window service to satisfactorily deliver the service to the customers in a timely manner.
- Article 7:** The Ministry of Culture and Fine Arts shall write a report on the implementation of the monthly and annual revenue to be submitted to the Ministry of Economy and Finance no later than 10th of the following month for monthly report, and no later than 15th January of the following year for annual report.
- Article 8:** The cluster of public services as stipulated in the Annex Table of the Joint Proclamation is subject to change in accordance with the needs by a joint proclamation.
- Article 9:** In case newly made art objects or duplicated art objects are exported with no permission from the Ministry of Culture and Fine Arts, the fine shall be five times of the service fee as set in the Annex Table attached with this Joint Proclamation.
- Article 10:** Any provisions contrary to this Joint Proclamation shall be null and void.
- Article 11:** Secretary General, Chief of the Cabinet, Director General, Directors of Departments and Chiefs of relevant units subordinate to the Ministry of Economy and Finance, and the Ministry of Culture and Fine Arts shall effectively implement this Joint Proclamation from the date of its signature onwards.

Deputy Prime Minister *(initialed)*
**Minister of Economy and
Finance** *(initialed)*
(signed & stamped)

Minister of Culture and Fine Arts
(initialed)
(signed & stamped)
HIM Chaem

Unofficial translation by JICA

KEAT Chhon

CC:

- Secretariat General of Senate
- Secretariat General of National Assembly
- Office of the Council of Ministers
- Cabinet of Samdech Akka Moha Sena Padei Techo **Hun Sen**, the Prime Minister
- National Audit Authority
- Relevant Ministries/Institutions
- Anti-Corruption Unit
- All Municipal/ Provincial Administrations
- Cambodia Chamber of Commerce **"for information"**
- As stated in Article 11 **"for functioning"**
- Chronicles-Archives

Annex Table
Attached with the Joint Proclamation No. 987 SHV.BrK, dated 28 December 2012,
On the Provision of Public Services of the Ministry of Culture and Fine Arts

No.	Description	Service Fee (In Riel)	Period of service provision (Working Days)	Validity
Museum				
A.	Sale of national museum ticket			
	-For Cambodian people	500	Immediately	1 day
	-For foreigner	US\$5	Immediately	1 day
B.	Touring of Toul Sleng Genocide Museum			
	-For Cambodian people	Free	Immediately	1 day
	-For foreigner	Free	Immediately	1 day
Copyright and related rights				
A.	Literature works			
1	Re-producing dictionary (per title)	310,000	5 days	
2	Dictionary produced into computer software (per title)	410,000	5 days	
3	Re-producing dictionary into computer software (per title)	160,000	5 days	
4	Film making (per film)	410,000	5 days	
5	Video making (per video)	330,000	5 days	
B.	Music work			
1	Re-producing melodic or non-melodic music (per song)	30,000	5 days	
2	Producing successive work of melodic or non-melodic music (per song)	35,000	5 days	
3	Play melodic or non-melodic music (per song)	20,000	5 days	
4	Programming old melodic or non-melodic	10,000	5 days	

Unofficial translation by JICA

	music into internet (website) (per song)			
5	Programming successive work of melodic or non-melodic music into internet (website) (per song)	10,000	5 days	
C.	Performance art work			
1	1 story	110,000	5 days	
2	1 scene	30,000	5 days	
D.	Sculpting work			
1	Molded sculpting of a small-sized head of King Jayavarman 7 with a height of 01 cm to 20 cm	30,000	5 days	
2	Molded sculpting of a small-sized head of King Jayavarman 7 with a height of 21 cm up	50,000	5 days	
E.	Registered work			
1	Book, text, painting, photo, map (1 piece/copy)	20,000	5 days	
2	Architecture (1 piece/ plan)	60,000	5 days	
3	Handicraft work (1 piece/ copy)	20,000	5 days	
4	Computer software (1 piece/ program)	60,000	5 days	
5	Phonogram and audio-visual work (1 album/disc)	30,000	5 days	
6	Digital work (website) (1 program/website)	60,000	5 days	
F.	Service for permit			
1	Export/import permit (book, text)	60,000	5 days	
2	Export/import permit (optical disc)	60,000	5 days	
3	Export/import permit (voice recording device)	60,000	5 days	
4	Permit for opening a business of voice recording device	60,000	5 days	
5	Permit for opening a business of photocopy	60,000	5 days	
6	Publication permit (book, text)	60,000	5 days	

Unofficial translation by JICA

7	Permit for producing optical disc	60,000	10 days	
G.	Use of heritage-temple image for business			
1	Use of heritage-temple image (Angkor Wat, Bayon, Preah Vihear temples...)	110,000	5 days	
	Movie and Cultural broadcasting work			
A.	License			
A1.	Start-up			
1	Movie, video production	400,000	10 days	2 years
2	Movie, video export-import company	1,000,000	10 days	2 years
3	Movie, video audio mixing room	600,000	10 days	2 years
4	Movie, video picture editing-designing room	600,000	10 days	2 years
5	Movie, video theater with a capacity of fewer than 200 seats	1,200,000	10 days	2 years
6	Movie, video theater with a capacity of over 200 seats	1,800,000	10 days	2 years
7	Transfer of business ownership of movie-video service (temporary)	100,000	3 days	6 months
8	Transfer of business ownership of movie-video service (permanent)	400,000	10 days	
9	Changing business name of movie-video service	400,000	10 days	
10	Changing business location of movie-video service	Free	10 days	
A2.	Extension of license validity			
1	Movie, video production	200,000	5 days	2 years
2	Movie, video export-import company	500,000	5 days	2 years
3	Movie, video audio mixing room	300,000	5 days	2 years
4	Movie, video picture editing-designing room	300,000	5 days	2 years
5	Movie, video theater with a capacity of	600,000	5 days	2 years

Unofficial translation by JICA

	fewer than 200 seats			
6	Movie, video theater with a capacity of 200 seats up	900,000	5 days	2 years
B.	Content check			
B1.	Text			
	1-Khmer song, written text, video documentary			
1	Feature film script content-check service for making long movie or video	100,000	15 days	
2	Documentary script content-check service for making movie or video documentary	60,000	10 days	
3	Feature film script content-check service for making parted film or video (1 part is screened at least 45 seconds)	35,000	5 days	
4	Song content-check service for making movie or performance music video or karaoke	35,000	7 days	
	2-Types of foreign movie or video production			
1	Feature film script content-check service for making long movie or video	600,000	15 days	
2	Documentary script content-check service for making movie or video documentary	200,000	15 days	
3	Feature film script content-check service for making parted film or video (1 part is screened at least 45 seconds)	250,000	10 days	
B.2	Picture			
	1-Khmer movie or video work			
1	Long movie or video	100,000	10 days	
2	Short movie or video	60,000	7 days	
3	Long parted movie or video (per part)	30,000	7 days	
4	Long movie or video documentary	50,000	7 days	
5	Short movie or video documentary,	25,000	7 days	

Unofficial translation by JICA

	animation, cartoon, spot			
6	Movie or video of performance music or karaoke recorded into DVD	65,000	7 days	
7	Movie or video of performance music or karaoke recorded into VCD	40,000	7 days	
2-Foreign movie or video work (keep original language of the conversation)				
1	Long movie or video	80,000	7 days	
2	Short movie or video	50,000	7 days	
3	Long parted movie or video (per part)	30,000	7 days	
4	Long movie or video documentary	50,000	7 days	
5	Short movie or video documentary, animation, cartoon, spot	25,000	7 days	
6	Movie or video of performance music or karaoke recorded into DVD	80,000	7 days	
7	Movie or video of performance music or karaoke recorded into VCD	60,000	7 days	
3-Foreign movie or video work (Conversation is translated into Khmer)				
1	Long movie or video	300,000	7 days	
2	Short movie or video	200,000	7 days	
3	Long parted movie or video (per part)	120,000	7 days	
4	Long movie or video documentary	120,000	7 days	
5	Short movie or video documentary, animation, cartoon, spot	90,000	7 days	
4-Foreign movie or video (sub-title is translated into Khmer)				
1	Long movie or video	120,000	7 days	
2	Short movie or video	50,000	7 days	
3	Long parted movie or video (per part)	35,000	7 days	
4	Long movie or video documentary	40,000	7 days	
5	Short movie or video documentary, animation, cartoon, spot	25,000	7 days	
Miscellaneous				

Unofficial translation by JICA

1	Issuance of permit for public concert			
	- National concert	100,000	7 days	1 time
	- International concert	200,000	7 days	1 time
2	Issuance of permit for performance of any play (just let Municipal-Provincial department of culture and fine arts be informed)	Free	7 days	1 time
3	Issuance of permit for business start-up:			
	- CD, VCD, DVD sale stall, book stall, barber shop (2-4 chairs)	20,000	7 days	1 year
	- CD, VCD, DVD rental store, photo-video shop, painting, barber shop (over 4 chairs), hairdressing salon, nail salon (2-4 chairs)	40,000	7 days	1 year
	- Hairdressing salon, nail salon (over 4 chairs)	60,000	7 days	1 year
	- CD,VCD, DVD sale building, photo-video building (studio), logo designing, cement-carving mold producing or selling, gypsum carving producing-selling, bookstore, wedding outfitting (a price of less than 500 dollars)	100,000	7 days	1 year
	- Bookstore (big size), wedding outfitting (a price of less than 1000 dollars)	200,000	7 days	1 year
	- Wedding outfitting (a price of over 1000 dollars)	400,000	7 days	1 year
Antique				
A.	Checking exported art object	Type of newly made art object	Type of duplicated art object	
1	Wooden art object			

Unofficial translation by JICA

	-A height from 01 to 20 cm	2,000	5,000	3-5 days	1 month
	-A height from 21 to 50 cm	5,000	20,000		
	-A height from 51 to 100 cm	8,000	30,000		
	-A height from 101 to 150 cm	12,000	40,000		
	-A height from 151 to 200 cm	16,000	50,000		
	-A height from 201 cm up	30,000	70,000		
2	Metal art object				
	-A height from 01 to 20 cm	2,000	6,000	3-5 days	1 month
	-A height from 21 to 50 cm	6,000	20,000		
	-A height from 51 to 100 cm	8,000	30,000		
	-A height from 101 to 150 cm	12,000	40,000		
	-A height from 151 to 200 cm	20,000	50,000		
	-A height from 201 cm up	30,000	70,000		
3	Stone art object				
	-A height from 01 to 20 cm	3,000	10,000	3-5 days	1 month
	-A height from 21 to 50 cm	6,000	20,000		
	-A height from 51 to 100 cm	10,000	30,000		
	-A height from 101 to 150 cm	14,000	40,000		
	-A height from 151 to 200 cm	20,000	50,000		
	-A height from 201 cm up	30,000	70,000		
4	Art object made of other materials (burned clay, cloth, paper)				
	-A height from 01 to 10 cm	2,000	6,000	3-5 days	1 month
	-A height from 11 to 50 cm	4,000	15,000		
	-A height from 51 to 100 cm	10,000	30,000		
B.	Checking imported art object				
1	Wooden art object				
	-A height from 01 to 20 cm	3,000		3-5 days	1 month
	-A height from 21 to 50 cm	7,000			
	-A height from 51 to 100 cm	12,000			

Unofficial translation by JICA

	-A height from 101 to 150 cm	18,000			
	-A height from 151 to 200 cm	24,000			
	-A height from 201 cm up	Not allowed			
2	Metal art object				
	-A height from 01 to 20 cm	3,000		3-5 days	1 month
	-A height from 21 to 50 cm	9,000			
	-A height from 51 to 100 cm	12,000			
	-A height from 101 to 150 cm	18,000			
	-A height from 151 to 200 cm	30,000			
	-A height from 201 cm up	Not allowed			
3	Stone art object				
	-A height from 01 to 20 cm	45,000		3-5 days	1 month
	-A height from 21 to 50 cm	9,000			
	-A height from 51 to 100 cm	15,000			
	-A height from 101 to 150 cm	21,000			
	-A height from 151 to 200 cm	30,000			
	-A height from 201 cm up	Not allowed			
4	Art object made of other materials (burned clay, cloth, paper)				
	-A height from 01 to 10 cm	3,000		3-5 days	1 month
	-A height from 11 to 50 cm	6,000			
	-A height from 51 to 100 cm	15,000			

Note:

The inspection fee of exported art objects is applied to the export of art objects through transportation companies (by airplane, ship, truck or post office), and not to the passengers who carry newly made art objects (carry by hand). However, this requires invoice (shop's name, phone number, and address of souvenir shop) to show to competent authority when necessary inspection is needed.